

творение это печатается по рукописи собрания Н. С. Тихонравова, № 380 (сборник, XVII в.), лл. 102—106.

Послания Савватия в рукописи ЦГАДА, № 250/455 написаны скорописью второй половины XVII в., одним почерком. При публикации их допускались следующие изменения: буква «ѣ» передается через «е», «і» (десятиричное) — через «и» (восьмеричное), «ер» («ъ») в конце слов опускается. Слева на полях нумеруются строки, в рукописи нумерация отсутствует. В конце нечетной строки в рукописи стоит две запятых в виде двоеточия, здесь они заменены одной запятой. После четных строк в рукописи стоит точка и лежащий крест, который здесь опускается. Первые четыре строки послания 7-го выполнены киноварью и написаны прозой, без разбивки на стихи. Случаи описок автора и случаи влияния орфоэпии, а также резких несовпадений с нашей орфографией объясняются в подстрочных примечаниях. Сохранены редкие, может быть позднейшие, вставки и удрения.

Послание 1-е

Вельми преудивляюся твоему благоумию,

А не вем, како написати тебе по своему недоразумию.

Светлому бо царскому величеству предстоиши,

И рождьшее от него премудрому разуму учиши.

5 Любомудрием же своим всех удивляеши,

И божественное писание аки бисерие собираеши.

Юза воистинну сребрена и злата на выи человеку — многое учение,

Царева же светлость на ком — радость и веселие.

Еже бо ничтоже болши царского приближения,

10 Радует бо ся и цветет лице от сердечного того веселия.

л. 228 (309)

Губит же умы и омрачает образ государское непризрение,

К тому же еще злое поношение.

Его же с лютою горестию проходити,

В лепоту аки пельни чаша^а пити.

15 И от того убо ум и мысли помрачаются,

Чувства же вся и члены ослабляются.

Юродствен убо ум человекъ становится в такомъ пребывании.

Честен же и велик человекъ бывает при царскомъ предстоянии.

Еже бо ничтоже болши zde от бога такового дара,

20 Развеселяет бо сердце аки сладкаго пития златая чара.

Ныне же паки что имамы тебе, государю своему, писати,

Еже бы тебе по-прежнему милостию своею на нас приизирати.

Цветут по юдолиям и по горам крины селныя,

Свет же некогда дают видети и други неизменныя.

25 Аще еси приступен к царскому величеству,

Воспомоги же и нашему недоразумичеству.

Аще паки помилован еси от бога отца,

Того ради не забуди нас, предстоя у того царского лица.

И ничто же тако ползует ближним царевымъ предстоятелем,

л. 228 об.
(309 об.)

30 Иже бы им быти к царем о неприступныхъ помощателем.

Щит во время рати защищает от телеснаго уязвления,

Есть же и друг верен помогает во время царскаго непризрения.

Честь и милость царева красит всякого человека,

Ей немощно весма отбыти настоящаго сего века.

^а Испр.; в ркп. чашаша.